

Contes

Grâce aux images magnifiques, émouvantes, drôles, savantes, enfantines, colorées, austères immenses ou minuscules de Sandra Zémor, Hans Fischer, Tobias Krejtschi, Franciszka Themerson, J.J. Granville, Lucien Laforge, Lisbeth Zwerger, Moon Hee Kwoon, Jean François Martin, Ali Boozari, Javier Solchaga, Kveta Pacovská, Marjolaine Leray, Azadeh Madani, Pierre-Olivier Leclercq, Chiara Carrer, Philippe Dumas, Kiyoko Sakata, Han Byungho, Barroux, Clotilde Perrin, Binette Schroeder, Dorothée Duntze, nous avons une vision bouleversée, renouvelée, de contes que nous découvrons ou redécouvrons avec surprise et délices. Une bonne année pour les contes illustrés ! Bonne année aussi pour les réimpressions ou nouvelles éditions de livres que nous aimions et qui nous manquaient. Et une excellente année pour les éditions de contes dans des éditions pour adultes dont nous donnons un petit choix.

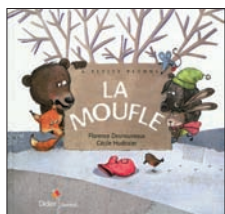


Fred Sochard
in *Les Animaux, toute une histoire...*,
Père Castor Flammarion

De quoi lire et raconter comme des fous...

Versions séparées	28
Recueils	32
Conte et littérature	35
Quand on s'amuse avec les contes	36
Nouvelles éditions	37
Ceux qui lisent bien et ceux qui lisent ou racontent	41

Versions séparées



Une histoire contée par Florence Desnouveau, ill. Cécile Hudrisier :

122 **La Moufle** ●●●

Souris, Lièvre, Renard, Sanglier pourront-ils rester dans la moufle si Ours potelé persévère à vouloir y entrer ? Une version joyeuse du conte bien connu, aimé des tout-petits et de ceux qui le disent, où l'on vit les événements « de l'intérieur » !

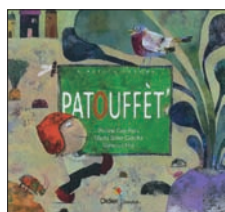
Didier Jeunesse, À petits petons

ISBN 978-2-278-06476-2

11 €



2-5 ans



Une histoire contée par Praline Gay-Para et Marta Soler Gorchs, ill. Vanessa Hié :

123 **Patouffèt** ●●●

Version espagnole de « Tom Pouce » que nous connaissions déjà grâce à l'excellent « Loupiot » de Jordi Cots, illustré par Joma et publié aux éditions Epigones en 1994. C'est une variante très simple : l'enfant n'est qu'absorbé par la vache et récupéré peu après sans aucun autre épisode, ce qui rend le récit très accessible aux plus jeunes. Histoire racontée rondement, bien adaptée aux tout-petits. Illustration colorée et drolatique de grande qualité.

Didier Jeunesse, À petits petons

ISBN 978-2-278-06175-4

11 €



3-8 ans



Une histoire contée par Christine Kiffer, ill. Ronan Badel :

124 **La Chèvre biscornue** ●●●

Un lapin pressé d'aller se coucher s'en voit empêché par une chèvre agressivement cornue qui occupe son terrier chéri. Qui l'aidera à déloger l'intruse ? La plus petite bien sûr : l'abeille qui PIQUE ! Non, mais... Texte roulant tambour battant plein d'humour, même assez familier parfois, dessin rigolo et dynamique. De quoi s'amuser et rire ensemble sans souci.

Didier Jeunesse, À Petits Petons

ISBN 978-2-278-06149-5

11 €



4-8 ans



Adaptation de Joan de Boer, ill. Txell Darné :

125 **Le Sultan et les souris** ●●●

Quand on aime le fromage : gare aux souris ! Un sultan fait de bien amères et désopilantes expériences... Randonnée pleine de rebondissements. Même histoire que *Le Roi, les souris et le fromage*, de Nancy et David Gurney, publié à L'École des loisirs. Illustrations rigolotes, mécaniques comme le rythme de la randonnée.

OQO, O ; Contes pile-poil

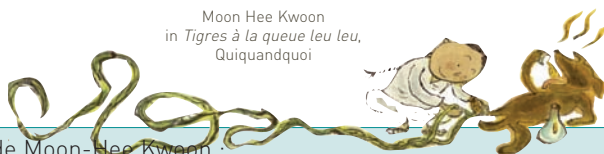
ISBN 978-84-96573-95-6

11 €



5-8 ans

Moon Hee Kwon
in *Tigres à la queue leu leu*,
Quiquandquoi



Texte et illustrations de Moon-Hee Kwon :

126 **♥ Tigres à la queue leu leu** ●●●●●

Histoire drôlissime d'un paresseux très astucieux (comme souvent !) qui se débrouille pour faire une abondante récolte de sésame, mettre en déroute une armée de tigres, vendre très très très cher leurs peaux et vivre ainsi TRANQUILLE, avec sa mère et son petit chien, jusqu'à la fin de ses jours. Et vive les paresseux ! Le format italien permet à l'illustration de s'en donner à cœur joie. Mise en pages plus que belle. Un merveilleux livre... On en redemande.

Quiquandquoi

ISBN 978-2-940317-49-3

14 €



Pour tous dès 5 ans



Grimm, trad. Géraldine Elschner,
ill. Kvetta Pacovská :

127 **♥ Hänsel et Gretel** ●●●●●

Une grande Dame qui nous donne là peut-être la plus belle de ses illustrations de conte. Plusieurs doubles pages illustrées, très colorées, alternent avec de grandes pages noires de texte. On rêve à l'histoire, on se fabrique des histoires, soudain le récit surgit, immuable. Dialogue sans cesse reconduit entre la fantaisie de l'artiste et celle du lecteur avec le conte. Images à la fois savantes et incroyablement enfantines. Cet album devrait être partout, de la crèche au lycée, dans les bibliothèques et dans chaque maison à portée de mains...

Minédition

ISBN 978-2-35413-048-0

21 €

Pour tous dès 4-5ans



Patacrúa, d'après d'un conte traditionnel européen, ill. Javier Solchaga :

129 **♥ La Princesse de Bordeaux** ●●●●●

Pauvre Princesse de Bordeaux qui perdit son anneau, volé par une pie, attrapée par un chat, mordu par un chien, frappé par un bâton, brûlé par un feu, éteint par une eau, bue par une chèvre qui enfanta un chevreau ! C'est le berger qui, retrouvant l'anneau, gagna un baiser de la jolie, si jolie Princesse de Bordeaux ! Ici, tout est réussi : le texte, souvent interrogatif, ce qui fait rebondir sans cesse l'histoire, l'illustration, de grande qualité, qui sait ménager des suspenses et relance sans cesse l'intérêt du récit. Charmant, beau et amusant.

OQO, O, contes pile-poil

ISBN 978-84-96573-42-0

12 €

5-9 ans



Traduit d'un conte de Joseph Jacobs,
« Jack and the Beanstalk »,
par Christian Poslaniec,
ill. Sébastien Murrain :

128 **Jack et le Haricot géant** ●●●●●

Grand format généreux qui permet plongées et contre-plongées, bienvenues pour ce conte, où le héros n'arrête pas de monter et de descendre en glissant comme un fou le long de l'immense tige du haricot magique ! Christian Poslaniec sait raconter les histoires, on l'a souvent dit, les illustrations sont souvent très réussies, en particulier pour les deux géants. On est content de retrouver une nouvelle interprétation de « Jack », sans oublier celles de W. Richard et N. Sharkey, de Beneduce et G. Spirin et d'André François.

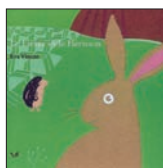
Milan Jeunesse

ISBN 978-2-7459-3246-4

16 €



5-12 ans



130 **♥ La Vieille plus rusée que le renard** ●●●●●

Un renard vole le lait d'une vieille qui se saisit d'une hache, le guette, lui tranche la queue. « Rends-la moi » dit l'animal : « Rends-moi mon lait et on verra » réplique-t-elle. Et c'est parti pour une randonnée pleine de rebondissements. Texte magnifiquement mis en valeur à travers l'illustration généreusement traitée par le grand format de l'album. L'image remplace ici, d'une certaine manière, la voix du conteur, ses modulations, apportant au récit diverses tonalités. Elles retiennent ainsi notre attention et nous aident à entrer dans le tourbillon.

Lirabelle, Tesselles de Bologne

ISBN 978-2-35878-009-4

21 €

Pour tous dès 5 ans

Texte et papiers découpés par Éva Vincze :

131 **Le Lièvre et le hérisson : conte hongrois** ●●●●●

Histoire traditionnelle très répandue : un petit animal plutôt lent, (l'escargot, tortue ou hérisson comme ici) parie avec un lièvre qu'il courra plus vite que lui. Avec la complicité d'un ou plusieurs de ses congénères (ici il s'agit de sa femme), le petit rusé l'emporte. Bien raconté. L'illustration, faite de papiers découpés, dans les tons vert et ocre, comme terre et herbe, accompagne astucieusement le récit : tranquille et malicieuse. Un petit livre très agréable pour s'amuser et réfléchir.

Éva Vincze

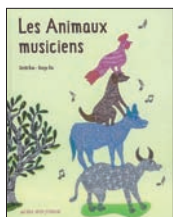
ISBN 978-2-95295971-1

14 €

5-9 ans



Javier Solchaga in *La Princesse de Bordeaux*, Oqo



Sirish Rao, trad. de l'anglais (Inde), ill. Durga Bai :

132 **Les Animaux musiciens** ●●●

Variante très proche de la version des Frères Grimm « Les Musiciens de la fanfare de Brême ». Durga Bai s'inspire ici de l'art traditionnel gond. Illustration minutieuse, pointilliste, colorée, très vivante et bien adaptée à ce conte et à l'enfance.

Actes Sud Junior

ISBN 978-2-427-7804-1

15 €

5-9 ans

Wilhelm et Jacob Grimm, ill. Elsa Oriol :

133 **Les Six frères cygnes** ●●●

Ce qui frappe d'abord, c'est le format géant. Cette version de « La Petite fille à la recherche de ses frères », est l'une des plus magnifiques qui soient, mystérieuse, pleine de tendresse et d'horreur aussi. Les immenses illustrations dévorent littéralement le texte assez long. Elles ne sont pas sans traduire plutôt bien l'atmosphère des grands bois, de l'isolement, des métamorphoses, tout en restant « enfantines – ce qui n'est pas un défaut – et fait que le livre s'adresse plutôt aux plus jeunes.

Kaléidoscope

ISBN 978-2-877-67580-2

18 €

6-10 ans

Texte de Cho Hao-Sang, trad. du coréen par Jeong Eun-jin et Jacques Batilliot, ill. Kim Dong-Seong :

134 **Oneuli** ●●

Oneuli petite fille solitaire, élevée par une grue, part à la recherche de ses parents et, chemin faisant, vient en aide à un jeune homme, un arbre, un serpent, et une jeune fille... En fin de quête, elle deviendra fée. Bonne histoire, bien racontée, et, surtout, bellement illustrée. C'est un album au charme indéniable qui devrait être montré, lu à haute voix et partagé facilement.

Chan-ok

ISBN 978-2-916899-18-3

14 €

6-10 ans

Jihad Darwiche, ill. Farshid Shafiey :

135 **Poupée de sucre** ●●●

Comment une femme échappe à son ogre de mari en lui fabriquant chaque jour une poupée de sucre d'orge à son image. L'ogre prend goût à ces douceurs, jusqu'au jour où il n'y a plus de sucre... Version très proche de celle de Luda « Comment l'ogre est devenu végétarien ». Les illustrations donnent un ton drôle et léger à cette histoire de dévoration qui pourrait être effrayante.

Le CD offre deux versions de l'histoire en français (racontée de façon très vivante par Jihad Darwiche) et en persan.

Lirabelle, Contes de Perse

ISBN 978-2-914216-84-5

15 €

7-10 ans

Texte de Jihad Darwiche, ill. Azadeh Madani :

136 **Prince Serpent** ●●●●

Version persane de « L'Épouse à la recherche de l'époux disparu ». Texte simple et efficace. Intéressante confrontation du texte écrit avec la langue orale du CD. On comprend ainsi la pertinence du passé simple, du passé composé ou du présent ! Musique discrète et bienvenue. Les illustrations, toutes d'ocre, de blanc et de marron, traduisent avec délicatesse et intelligence l'étrangeté du récit, le charme de cette belle histoire d'amour. À partir de 7-8 ans mais les adolescents entendront aussi avec profit l'histoire de cette femme très remarquable !

Lirabelle, Contes de Perse

ISBN 978-2-914216-90-6

15 €

Pour tous dès 7-8 ans

Charles Perrault,
ill. Pierre-Olivier Leclercq :

137 **La Belle au bois dormant** ●●●●●

Immense format remarquable qui nous fait entrer dans l'histoire comme dans une pièce de théâtre. On a découpé le texte en cinq parties et cette présentation originale fonctionne très bien. Illustrations très colorées, non dénuées de « naïveté », légèrement rigolotes, dans l'esprit du texte de Charles Perrault, souvent au second degré, et qui mérite d'être relu pour notre plus grand plaisir. Et, ENFIN, nous tenons ici le récit des malversations de la reine-mère ogresse ! Un vrai bonheur.

Autrement Jeunesse
ISBN 978-2-7467-1172-3
23 €

7-12 ans



Texte de Jihad Darwiche,
ill. Sharareh Khosravani :

140 **Colombe et Sauterelle** ●●●●●

Un pauvre portefaix devient, à cause de sa femme et contre son gré, un grand devin ! On joue sans cesse sur les mots, on s'amuse beaucoup. L'image explose de couleurs chaudes : déclinaisons de rouge, de jaune, d'orangé ... Le flou de la représentation des personnages est à la mesure du flou (un vrai « potage », pourrait-on dire !) dans lequel erre le héros ! C'est gai et plein de suspense pour celui qui ne connaît pas l'histoire. Pour les autres, c'est un bonheur de la redire ou de la réentendre...

Lirabelle, Contes de Perse
ISBN 978-2-35878-000-1
15 €

Pour tous dès 7 ans

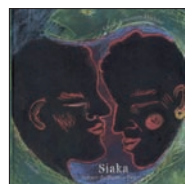
Recueilli par Françoise Diep
et François Moïse Bamba,
ill. Claudie Guyennon-Duchêne :

138 **Siaka** ●●●●●

Ce conte, sur le thème du mort reconnaissant et de l'épouse maléfique, est une version assez énigmatique dont les illustrations, belles gravures sur bois rehaussées au pastel, traduisent bien le mystère. En fin de livre, une excellente présentation du conte renvoie, entre autres, à l'« histoire de Tobie » dans la Bible et au beau conte d'Andersen « Le Compagnon ». Excellent CD, où l'on peut entendre ce récit, en français et en sénoufo, à voix nue, dit successivement par le collecteur et le collecté.

Lirabelle, Contes du Burkina Faso
ISBN 978-2-914216-50-0
15 €

Pour tous dès 7 ans



Hermann Schulz,
trad. de l'allemand par Violette Kubler,
images Tobias Krejtschi :

141 **Mama Sambona** ●●●●●

Pour Mama Sambona, il est temps de quitter la vie d'ici-bas. La mort s'efforce de l'emporter. En vain ! Histoire étrange, plutôt gaie, soutenue par une illustration qui fait alterner de larges planches en couleurs douces, assez énigmatiques, et des dessins en noir et blanc, plus incisifs. La mort (genre masculin en allemand), dans son costume et chapeau noirs de VRP fatigué, est à la fois terrifiante et familière : un pauvre fonctionnaire discipliné qui se laisse avoir par les douceurs d'une vie nonchalante.

Éditions Être, Grands albums
ISBN 978-2-84407-076-0
14,90 €

8-12 ans



Sandra Zémor in *Jérusalem et la Princesse disparue*, Le Thé des écrivains

Rabbi Nahman, trad. Jean Baumgarten, dessins de Sandra Zémor :

139 **Jérusalem et la Princesse disparue** ●●●●●

La parole malheureuse d'un roi jette sa fille dans les griffes du Mal. Comment la délivrer ? Rabbi Nahman s'est inspiré d'un conte populaire, pour écrire ce conte hassidique. Le texte, discrètement souligné par de minuscules illustrations à l'encre de Chine, alterne avec de nombreuses pleines pages tantôt vierges, tantôt porteuses d'illustrations abstraites en noir et blanc. Magnifique rencontre de cette sagesse hassidique et de cet univers zen. De multiples lectures sont possibles. C'est, avant tout, une superbe histoire, pleine d'espoir, que transcende l'illustration.

Le Thé des écrivains (38 rue de Turenne - 75003 Paris)
ISBN 978-2915265064
26 €

Pour tous dès 8-9 ans



Traduit de l'italien par les éditions La Joie de lire, texte et ill. Chiara Carrer :

142 **Barbe-Bleue** ●●



Très joli format italien, peu haut et tout en largeur, remarquable illustration, mise en pages raffinée... Texte lapidaire efficace. Plus que de notre « Barbe-Bleue » de Perrault, le texte s'inspire de « l'Oiseau d'Ourdi » (« Fitchers Vogel ») des Frères Grimm. Ce texte des Grimm est relativement complexe et peu connu de la plupart des lecteurs français et la brièveté, les ellipses du récit de Chiara Carrer ne facilitent pas la compréhension de l'histoire... Ce qui est un peu dommage.

La Joie de lire

ISBN 978-2-88258-466-3

15 €

Adolescents et adultes

Recueils

Texte et ill. Franciszka Themerson, trad. Françoise Morvan :

143 **Mon premier livre de contes et de comptines** ●●●●●



Remarquable réédition d'un livre publié à Londres en 1947 : « Qui a tué Robin Rouge-Gorge ? », une comptine peu connue en France, « Le Bonhomme de pain d'épice », « Les Trois petits cochons », « Les Trois ours » très connus et très aimés. Excellentes versions, remarquablement traduites par Françoise Morvan. Peintre, illustratrice, graphiste, décoratrice de théâtre, Franciszka Themerson déploie ici tous ses talents. Faisant chanter de manière incomparable ces textes traditionnels, elle en renouvelle notre lecture.

Memo, La Collection des Trois Ourses

ISBN 978-2-35289-042-3

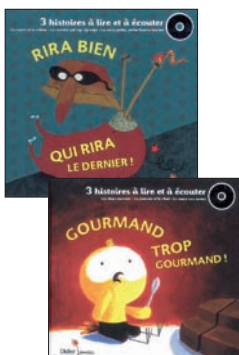
28 €



2-8 ans

144 **Rira bien qui rira le dernier : « Les Deux oursons », de Jean-Louis Le Craver, « Le Poussin et le chat » de Praline Gay-Para et « La Mare aux aveux » de Jihad Darwiche**

145 **Gourmand trop gourmand : « La Souris et le voleur », de Jihad Darwiche, « La Cocotte qui tape-tape-tape », de Coline Promeyrat, et « La Toute petite, petite bonne femme », de Jean-Louis Le Craver**



●●●

Certains très bons titres de cette collection sont repris ici de façon thématique, et accompagnés d'un CD. Même si le choix de rapprocher des univers de conteurs et d'illustrateurs très différents peut se discuter, c'est un plaisir d'entendre les conteurs raconter leurs histoires et d'entrer ainsi dans leur univers.

Didier Jeunesse, Collection À petits petons, 3 histoires à lire et à écouter

ISBN 978-2-278-06187-7 / ISBN 978-2-278-05904-1

21 € chaque



3-7 ans

Jean-Pierre Claris de Florian, textes réunis et présentés par Stéphane Labbe, ill. J.J. Grandville :

146 **Fables** ●●●●●



Quelle bonne idée de publier les fables de Florian, difficiles à trouver aujourd'hui, pratiquement jamais édités à l'intention des enfants. Et, pourtant, bien de nos expressions courantes viennent de ces petits récits variés, pleins de surprises. Comment résister à : « Près d'un bois, le soir, à l'écart... des lapins s'amusaient, sur l'herbette fleurie, à jouer au colin-maillard. », sans parler de l'humour carrément noir de « La Jeune poule et le vieux renard » ? Ce livre ne sortira pas tout seul : bibliothécaires à vos voix !

L'École des loisirs, Classiques

ISBN 978-2-211-09346-0

6 €

Pour tous dès 5-6 ans

- 147  **Les Contes de fées** 
Voici un travail exemplaire d'éditeur. Beauté du format carré (l'un des premiers livres pour enfants, avec *Macao et Cosmage*, à avoir été édité dans ce format), beauté des caractères typographiques, beauté de la mise en pages... Dans une éclairante introduction, Jean-Hugues Malineau nous décrit son travail minutieux, respectueux et attentif : une véritable recréation d'un livre publié en 1920, oublié, difficile à rééditer. Un regard original sur les contes de Charles Perrault, qui n'ont pas pris une ride. Albin Michel Jeunesse
ISBN 978-2-226-18619-5
17 € Pour tous dès 5-6 ans

Ill. Sébastien Chebret, racontés par Annie Duperey, mis en musique par Louis Dunoyer de Segonzac :

- 148 **Blanche-Neige et autres contes de Grimm** 
Réunit trois contes : « Blanche-Neige », « L'Homme à la peau d'ours » et « Les Trois fileuses ». Un conte connu souvent très mal édité, deux peu connus très peu souvent édités. Bonne idée de les publier. Mise en pages agréable pour une illustration très anodine. Traduction de qualité (Armel Guerne), et excellent CD. La lecture tranquille, sans prétention, sans intentions parasites d'Annie Duperey nous rafraîchit par rapport à tout ce que l'on peut entendre par ailleurs. La musique discrète, composée pour violon et piano à cette occasion, scande intelligemment les histoires. Gallimard Jeunesse, Musique ; Contes de toujours
ISBN 9789-2-07-061860-6
20 € 7-10 ans

- 149 Afanassiev, trad. du russe par Anne-Marie Passaret, ill. Julie Ricossé : **La Princesse Grenouille et autres contes** 
« La Langue des oiseaux », « La Princesse Grenouille », « Les Oies sauvages », « Maria Morevna » : quatre contes merveilleux qui aideront les enfants à supporter un voyage en train un peu long... Avec quelques jeux en prime et une carte postale ! Une formule astucieuse, très peu chère, « spécial train SNCF ». Pourquoi pas ? Une collection qui propose d'autres excellentes petites anthologies. À découvrir. Gallimard Jeunesse / SNCF
ISBN 978-2-07-062183-5
2,50 € 7-10 ans



- 150 Choisis, traduits et adaptés par Maurice Lomré, ill. Philippe Dumas : **Contes de Flandre, le fils du pêcheur et la princesse** 
Un recueil drôle et réjouissant, avec des histoires de tromperies, de ruses et de sagesse, des contes merveilleux et une randonnée trépidante, des histoires où l'on rit, des histoires terribles aussi, où la moquerie peut frôler la cruauté : ainsi le personnage de Margot la furie. Philippe Dumas rend très vivants et humains tous ces personnages, fûtés ou simples, toujours pétillants de vie. L'École des loisirs, Neuf
ISBN 978-2-211-09027-8
8 € À partir de 7 ans

- 151 Isabelle Lafonta, ill. Joana Boillat : **Histoires de notes et d'entrechats** 
Cette anthologie regroupe des contes autour de la musique – parfois magique, d'autres fois maléfique, au service du diable – et de la danse. Elle fait une large part aux contes des Indiens d'Amérique, mais l'on y trouve aussi des contes chinois, japonais, inuit, africains... Il existe assez peu d'anthologies sur ce thème : ce recueil à la présentation agréable sera utile aux personnes cherchant des contes sur l'origine des instruments de musique. Dans la même collection : Anna Stroeve, ill. Manuela Magni : **Histoires du tapis volant et de la calebasse gourmande** 
Flies France, La Caravane des contes
ISBN 978-2-910272-61-6 / ISBN 978-2-910272-57-9
14,50 € chaque 7-10 ans et 7-12 ans

- 153 Françoise Rachmuhl, ill. Fred Sochard : **15 contes des fées** 
15 contes de fées venus d'un peu partout : Gascogne, Vietnam, Caucase, Lorraine, Irlande, Italie... Bon choix, adaptations fidèles mais un peu simplificatrices et sans grand charme. Il faut espérer que ces Dames virevoltantes et si intéressantes piqueront la curiosité du lecteur et l'entraîneront vers d'autres découvertes. C'est le principe des adaptations réussies. Père Castor-Flammarion, Castor Poche ; Contes, légendes et récits
ISBN 978-2-08121-1767-6
5,70 € 8-12 ans



Jacques Cassaboïs :

154 **L'Oiseau de feu : sept contes de Russie** ●●●

Jacques Cassaboïs a le don de trouver des contes, non seulement beaux et intéressants, mais très rarement, voire jamais, publiés dans l'édition pour la jeunesse. Ainsi « Les Bonnes réponses », ou « Ivan-Tsarévitch et le blanc guerrier de la plaine », conte merveilleux inachevé et où l'on voit comment Jacques Cassaboïs, habilement, s'en sort ! Pour tout cela, on lui pardonnera certaines facilités ou tendances un peu « pédagogiques ». Il a un tel plaisir à raconter et à nous transmettre ce qu'il aime...

Autre titre du même auteur, dans la même collection :

155 **Le Joueur de flûte de Hamelin, six contes du temps jadis** ●●●

Hachette, Le Livre de poche Jeunesse

ISBN 978-2-01-322656-1 / ISBN 978-2-01-322657-8

4,90 € chaque

7-12 ans

Collection Conte primaire

156 **Casse-Noisette et le Roi des Rats** ●●●

ISBN 978-2-01-322672-1

5,50 €

7-12 ans

Folika, ill. Florence Kœnig :

157 **Le Bracelet de cristal et autres contes d'Afrique de l'Ouest** ●●●

Ce recueil rassemble des contes du Togo, du Bénin et du Ghana, des peuples adja, éwé et mina. Ce sont des contes merveilleux assez terribles, avec des images très fortes : ainsi le conte qui donne son nom au recueil (une sœur accepte de se laisser couper le bras pour donner à son frère jumeau le bracelet de cristal magique exigé par sa future belle-sœur). Certaines histoires sont des découvertes, d'autres sont des variantes de contes plus familiers. Illustration simple et discrète de Florence Kœnig.

Oskar Jeunesse, Contes d'ici et d'ailleurs

ISBN 978-2-35000-0340-5

6,95 €

8-12 ans

Présenté par Anne de Berranger, ill. Fred Sochard :

158 **Les Animaux, toute une histoire...** ●●●

Sur un thème inépuisable, l'auteur nous offre une promenade à sa façon, très agréable. Elle mêle avec bonheur textes littéraires, fables, contes (trop peu de contes traditionnels peut-être !) dans un choix et avec un classement très personnel bien séduisants.

Père Castor-Flammarion, Castor Poche ; Contes, légendes et récits

ISBN 978-2-08121-1708-9

5,70 €

8-14 ans

Fred Sochard in *Les Animaux, toute une histoire...*, Père Castor-Flammarion



Fabienne Morel et Gilles Bizouerne, ill. Julia Wauters :

159 **Les Histoires du Petit Chaperon Rouge** ●●●

Déclinaison intéressante de onze versions du Petit Chaperon Rouge, bien choisies, bien illustrées. L'acidité des images convient bien à ces récits souvent terribles. La brièveté du conte a permis d'offrir d'autant plus de variantes, pour notre plus grand plaisir. Sans aucun doute le meilleur titre de la collection.

Autre titre :

Fabienne Morel et Gilles Bizouerne, ill. Delphine Jacquot :

160 **Les Histoires de La Belle et la Bête** ●●●

Syros, Le Tour du monde d'un conte

ISBN 978-2-74-850717-1 / ISBN 978-2-74-850720-1

15 € chaque

7-14 ans



Adaptée par Michel Laporte,
ill. Fred Sochard :

- 161 **La Chanson de Roland en 11 récits**,
suivi de : **Roland après Roncevaux** ●●●
Très honnête et fidèle adaptation du texte céle-
brissime, peu connu des enfants d'aujourd'hui,
suivi d'une brève adaptation du *Roland Furieux*,
ce qui est original. Bonne idée que de présen-
ter ces textes dans cette collection, même si
l'on eût apprécié une notice ou quelques notes,
voire une introduction plus explicite que celle
qui figure au début, pour resituer le texte dans
sa réalité historique lointaine, afin de lever
toute ambiguïté sur un texte forcément très
« décalé » de nos jours.

Père Castor Flammarion, Castor Poche ;

Contes, légendes et récits

ISBN 978-2-0812-2351-6

5,70 €

9-14 ans



164

Nathaniel Hawthorne, trad. de l'anglais
par Valérie Le Plouhinec,
ill. Kiyoko Sakata :

♥ **La Petite fille de neige :**
conte d'hiver ●●●●●

Sur un thème traditionnel bien connu, voici une
nouvelle étonnante publiée en 1849 : deux
petits enfants, sous l'œil bienveillant et com-
préhensif de leur mère, se fabriquent une
compagne de jeu avec de la neige. Miracle : la
délicate figure glacée prend vie ! Mais le Père
survient. Il est bon mais rationnel. Hélas !
Histoire poétique, incroyablement mélan-
colique, qui mord le cœur et fera frissonner
de nostalgie tant les grands que les petits.
Un livre à partager. Illustrations, discrètes,
légères, en noir et blanc, plus que bienvenues.

Naïve

ISBN 978-2-35021-168-8

17 €

Pour tous dès 5-6 ans

Conte et littérature

Hans Christian Andersen,
trad. du danois par Régis Boyer,
ill. Henri Galeron :

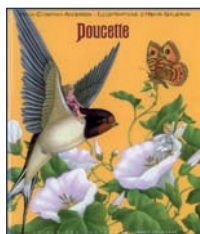
- 162 **Poucette** ●●●
Une édition très agréable de l'un des contes les
plus connus et les plus aimés d'Andersen. On
se souviendra de la première grande illustra-
tion où l'on voit la minuscule Poucette au creux
de cette fleur étrange « qui avait tout à fait l'air
d'une tulipe » sans en être une vraiment...

Gallimard Jeunesse, La Clé des contes

ISBN 9778-2-07-061657-2

11 €

6-10 ans



Jon J. Muth, trad. de l'anglais (États-
Unis) par Catherine Bonhomme :

- 163 **Nouveaux contes zen** ●●●
Où l'on retrouve les héros des « Petits contes
zen » et deux nouveaux : Miss Harriety et
Célestin, petit panda qui s'exprime en haïkus
plus ou moins inattendus. Les illustrations
traduisent avec finesse, à la fois le côté très
réaliste des jeux et de la vie des enfants et le
côté intellectuel, presque abstrait, de certains
propos, flou artistique entre réalité et imaginaire
qui aidera les petits lecteurs à entrer dans une
réflexion véritablement philosophique. C'est un
bon chemin vers les contes de sagesse !

Circonflexe, Albums

ISBN 978-2-87833-468-5

14,50 €

5-9 ans



Jon J. Muth in *Nouveaux contes zen*, Circonflexe

Hans Christian Andersen,
trad. David Soldi, sélection
des passages du texte original :
Catherine Pallaro, ill. Nathalie Novi,
musique d'après Peer Gynt de Edward
Grieg, récitante Nathalie Dessay
avec l'ensemble AGORA :

- 165 ♥ **La Petite sirène** ●●●●●

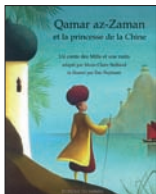
Le texte d'Andersen est habilement écourté
« pour le mettre au format du conte musical ».
Le principal intérêt de ce livre-disque réside
dans la qualité du CD. Il y a ici une rencontre
magnifique entre ce conte mélancolique, la
voix de la récitante, qui sait de quoi elle parle
quand il s'agit de perdre sa voix, et la musique
de Grieg à la fois dansante et nostalgique,
même si elle a été, à l'origine, écrite pour
une tout autre histoire.

Didier Jeunesse, Contes et opéras

ISBN 978-2-278-05898-3

23,50 € (avec CD audio)

7-12 ans



Adapté par Marie-Claire Baillaud, ill. Éric Puybaret :

- 166 **Qamar az-Saman et la princesse de la Chine : un conte des Mille et Une Nuits** ●●●●●
 Histoire de cette princesse, « si belle qu'on ne saurait le dire », et de ce prince, « si beau qu'on ne saurait le dire », qui refusent d'épouser qui que ce soit. Deux génies facétieux vont tout bouleverser... L'adaptation, habile, agréable à lire, rend le texte parfaitement accessible aux jeunes lecteurs. Très proche du texte de Galland, elle est tributaire aussi de la récente traduction de Jamel-Eddine Bencheikh et André Miquel. L'illustration, en noir et blanc, discrète, élégante, soutient bien le récit.
 Éditions du Jasmin
 ISBN 978-2-912080-88-2
 12,20 €

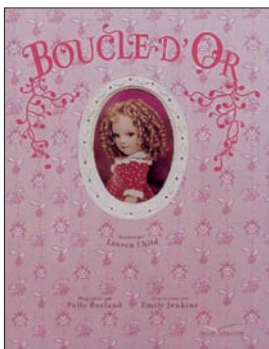
10-14 ans



Texte Chae Insun, ill. Han Byungho :

- 167 **Surtout, ne sors pas, n'ouvre pas !** ●●●
 Une histoire très amusante à propos des peurs et recommandations de parents à leurs petits (humains ou animaux). Un jeu avec les thèmes traditionnels des mises en garde : « N'ouvre pas au loup », etc.
 Points de suspension
 ISBN 978-2-912138-50-7
 12 €

4-7 ans



Racontée par Lauren Child, photographiée par Polly Borland, stylisme et décoration par Emily Jenkins, avec des ill. de Benjamin Duarri :

- 168 **Boucle d'Or** ●●●●●
 Ne surtout pas se décourager devant l'aspect étonnant de « l'objet », entrer hardiment dans l'immense livre et prendre avec soi une grande provision d'humour, ce qui peut manquer à certains adultes qui, en fait, ne connaissent pas aussi bien qu'ils le croient l'histoire des aventures de cette petite peste de Boucles d'Or ! Le texte, assez bavard, se réfère, non sans humour, à la version d'origine de Robert Southey (1837) et devient très drôle si on l'entend, comme la couverture, au second degré !
 Gautier-Languereau
 ISBN 978-2-01-393012-3
 19 €

5-12 ans

Véronique Cauchy, ill. Barroux :

- 169 **Boucle d'or et les sept nains** ●●●●●
 Peut-on sérieusement imaginer un instant Boucle d'Or se réveillant au milieu des sept nains et Blanche-Neige sous le nez des trois ours, fort désappointés de ne point trouver leur petite peste préférée ? Un texte bref, sans prétention, de presque rien mais très malin, bien écrit et amusant ! L'illustration, pleine de talent, souligne l'incongruité des situations. Véronique Cauchy et Barroux sont bien complémentaires sur ce coup ! On a parfois besoin de ces « presque rien », qui font sourire et même réfléchir...
 Circonflexe, Albums
 ISBN 978-2-87833-462-3
 12 €

5-12 ans

Gianni Rodari, trad. de l'italien par Roger Salomon, ill. Clotilde Perrin :

- 170 **Patron et employé, ou l'automobile, le violon et le tram de course** ●●●
 Gianni Rodari sait revisiter les contes traditionnels avec humour et talent. Ici le texte tiré du recueil *Nouvelles à la machine* est un clin d'œil à « Blanche Neige ». L'histoire nous entraîne dans un rythme trépidant, jouant allègrement avec tous les clichés sur l'Italie, des pizzas napolitaines aux gangs mafieux. Les illustrations sont aussi joyeusement délirantes que le texte.
 Didier Jeunesse
 ISBN 978-2-278-06178-5
 14 €

8-10 ans

- 171 **♥ Un Petit Chaperon rouge** ●●●●●
 Texte et ill. Marjolaine Leray :
 Une déclinaison de plus du Petit Chaperon Rouge ? Bah, oui ! Mais que c'est amusant et réussi, tant du point de vue du texte (minimal et totalement en symbiose avec l'image), que de l'illustration. Une véritable réussite pour nous faire oublier l'espace d'un instant nos plus lourds soucis. Et, en plus, cet objet (au demeurant charmant : format délicieux) souffre multiples relectures : à chaque fois, l'on rit...
- Actes Sud Junior
 ISBN 978-2-7427-8249-9
 12 € Pour tous dès 9 ans



- 174 **♥ Le Poussin et le chat** ●●●
 Joli, si joli format de cette collection de poche qui reprend ici l'un des meilleurs titres de la collection *À petits petons*. Où l'on voit, pour une fois dans les contes, une merveilleuse mère ! Dans la même collection, une autre jolie nouveauté devenue une sorte de « classique » : Praline Gay Para, ill. Hélène Micou :
- 175 **Roulé le loup !**
 Didier Jeunesse, Les P'tits Didier
 ISBN 978-2-278-06204-1
 ISBN 978-2-278-06162-4
 5,30 € chaque 3-6 ans



- Philippe Brasseur :
 172 **Le Petit livre rouge** ●●●●●
 Un petit livre « spécial bibliothécaire qui lit à haute voix » ! À gauche : petit récit discret sur le sujet « Heure de la lecture », en bas de page, tout en illustrations, genre BD, désopilant. À droite : pleine page, une série de saynètes, genre BD aussi, de style très différent, petite parodie amusante du Petit Chaperon Rouge et mise « en boîte » du discours compassé de la bibliothécaire. À regarder ensemble adulte-enfant pour rire un brin...
- Pastel, Off-Pastel
 ISBN 978-2-211-09050-6
 9,50 € Pour tous dès 9 ans



Marjolaine Leray in *Le Petit Chaperon rouge*, Actes Sud Junior

Nouvelles éditions

- Texte et ill. Kveta Pacovská, trad. Julie Duteil :
 173 **Le Petit roi des fleurs** ●●●
 Cette simplissime histoire de petit prince qui cherche sa princesse est sans aucun doute une bien jolie introduction au conte merveilleux, à l'intention des très petits enfants. Le petit format lui va bien. Il lui confère une intimité qu'il avait un peu perdue dans le deuxième format agrandi précédemment. Depuis l'édition de Pastel, nous en sommes à une troisième version du texte ! La première était souvent la meilleure. Mais celle-ci, compromis entre les deux précédentes, n'est pas mal non plus !
- Minédition
 ISBN 978-2-35413-053-4
 10 € 3-7 ans



- Une histoire contée par Alain Gausse, ill. Caroline Dall'Ava :
 176 **Les Quatre loups** ●●●●●
 Mise en images assez rigolote de l'histoire bien connue d'Alain Gausse (cf. recueil publié dans la fameuse collection *Paroles de conteurs* et version séparée dans la collection « Mini Syros Paroles de conteurs »). On peut être un tout petit garçon et savoir faire face au loup du matin, à celui du midi, à son frère du soir et... surtout au grand loup de la nuit ! Le bref commentaire de l'auteur, en fin de livre, est à la fois émouvant, drôle, intelligent et prodigieusement intéressant, comme il le dit lui-même !
- Syros, Album Paroles de conteurs, Petites oreilles
 ISBN 978-2-74-850797-3
 10,50 € 4-8 ans





Conte de Grimm, ill. Jean-François Martin :

177 **Le Petit Chaperon rouge** ●●●

Excellente version de l'histoire de notre petite héroïne nationale, dont nous avons souvent apprécié la drôlerie de l'illustration... La collection, dans un format pratiquement identique, est publiée en format souple. Agréable.

Dans la même collection, un autre bon titre :
ill. Camille Semelet :

178 **La Petite Poule rousse** ●●●●

Nathan, Les Petits Cailloux

ISBN 978-2-09-252255-4 / ISBN 978-2-09-252257-8

2,50 € chaque



4-9 ans

D'après Jacob et Wilhelm Grimm, ill. Jean-François Martin :

179 **Les Musiciens de Brême** ●●●●

Reprise d'un excellent titre bien illustré. Mise en pages dynamique, sympathique.

Tourbillon, Tam-Tam du monde

ISBN 978-2-84801-418-0

3,95 €



5-9 ans

Chez NordSud, cinq rééditions bienvenues et attendues.

Nouvelles couvertures sur fonds noirs de bon effet. Une bonne surprise.

À quand la reprise de *L'Oie d'or*, des Grimm, et des contes d'Andersen
illustrés par Dorothée Duntze ?

Sous le nom du « Moulin à paroles », on accède sur le site des éditions NordSud
à une version sonore de chaque conte. C'est une excellente idée.

Dommage que la lecture en soit un peu ennuyeuse.



Jacob et Wilhelm Grimm, adapt. Géraldine Elschner, ill. Dorothée Duntze :

180 **Hansel et Gretel** ●●●

ISBN 978-3-314-20010-6

5-9 ans

Une adaptation d'un conte des Frères Grimm, trad. par Michelle Nikly,
ill. Dorothée Duntze :

181 **Doucette** ●●

ISBN 978-3-314-20008-3

7-12 ans

Un conte traditionnel anglais raconté par Peter Urbscheit, trad. Géraldine Elschner,
ill. Alioscha Blau :

182 **Jacques et le haricot magique** ●●

ISBN 978-3-314-20007-6

7-12 ans

Un conte des Frères Grimm, trad. Michelle Nikly, ill. Bernadette :

183 **Le Loup et les sept chevreaux** ●●●●

ISBN 978-3-314-20006-9

4-8 ans

Un conte des Frères Grimm, trad. Anne-Marie Chapouton, ill. Binette Schroeder :

184 **Le Prince grenouille** ●●

ISBN 978-3-314-20009-0

7-12 ans

NordSud, La Couleur des contes

12,90 € chaque

Une Histoire contée par Bernadète Bidaude, ill. Clotilde Perrin :

185 ♥ **Le Petit rat** ●●

Reprise d'un texte publié dans *Le Roi des oiseaux et autres contes*. Rien de plus délicieux que d'entendre un bon conteur dire une randonnée et de participer, rien de plus ennuyeux que d'en lire une sur le papier ! Sauf, si le texte « chante » et qu'une illustration dynamique le soutienne. Ici, pari gagné. Bernadète Bidaude s'est inspirée et libérée intelligemment du joli texte de Léon Pineau et nous « chante » ici une histoire farfelue à souhait, qu'une illustration légèrement déjantée ponctue avec talent.

Syros, Album Paroles de conteurs ; Petites oreilles
ISBN 978-2-74-850716-4
10,50 € 5-10 ans



Catherine Zarcate :

186 **L'Enfant de cinq ans et les voleurs** ●●●●

Une superbe histoire de sagesse dont l'enfant Salomon pourrait être le héros. À retors, retors et demi : un petit garçon de cinq ans qui roule un voleur qui se croit le plus malin et vient en aide à une vieille femme. Il en sera bien récompensé. La fin, très heureuse ici, a été un peu changée par rapport à la première édition (in : *Marouf le cordonnier* dans la défunte collection *Paroles de conteurs*). Pourquoi pas ? Par contre, pourquoi les passés simples ont-ils pris la tangente ? Ce n'est qu'une question... !

Syros, Les Mini Syros ; Paroles de conteurs
ISBN 978-2-74-850715-7
2,90 € Pour tous dès 7 ans



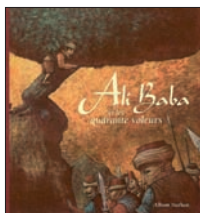
D'après la traduction d'Antoine Galland, adapt. Luc Lefort, ill. Emre Orhun :

187 **Ali Baba et les quarante voleurs** ●●●●

Réédition, en format souple et un peu plus petit, d'un album paru en 2000. Le texte est fidèle à la version de Galland, à de tout petits détails près.

Les illustrations d'Emre Orhun, selon sa technique de carte à gratter, sont dans des tonalités ocre et brunes, et le décor est parfois un peu fantastique et étrange, telle la caverne représentée comme une bouche ouverte qui aurait avalé tous les trésors. Une bonne édition, pas chère, d'un conte très aimé.

Nathan, Album Nathan
ISBN 978-2-09-252266-0
6,50 € 6-12 ans



Lisbeth Zwerger
in *Le Garçon porcher*,
Minédition

188 ♥ **Le Garçon porcher** ●●●●●

Nouvelle édition très attendue de ce conte si drôle et si cruel où l'humour grinçant d'Andersen fait merveille. Qui le dépeindrait encore comme un « gentil conteur pour les petits enfants » ? Les illustrations de Lisbeth Zwerger, toutes de délicatesse, de drôlerie à peine formulée, sont un merveilleux contrepoint à ce récit souvent mal connu. Format plus grand, plus agréable. La traduction reprend plus ou moins celle de La Chesnais (On s'interroge seulement un peu sur la traduction de la chanson...).

Minédition
ISBN 978-2-35413-035-0
14 € Pour tous dès 6-7 ans

Une histoire contée par Praline Gay-Para, ill. Christophe Merlin :

189 **La Femme dorade** ●●●●●

Histoire énigmatique et tragique de ce pêcheur généreux, récompensé par la venue d'une superbe femme qu'il ne saura malheureusement pas garder, trop humain et borné qu'il est ...

Reprise d'un texte publié au sein de feu la collection *Paroles de conteurs*. Praline Gay Para a repris ici un conte japonais très connu, traduit aux éditions Pour l'Analyse du Folklore, sous une forme lapidaire, par Maurice Coyaud dans les *Contes japonais*. Bel album à l'illustration dominante et généreuse de Merlin, non dénuée de sensualité.

Syros, Album Paroles de conteurs ; Grandes oreilles
ISBN 978-2-74-850734-8
10,50 € 7-14 ans



Texte et ill. Hassan Musa, trad. en anglais des devinettes par Warren Shaw :

190 **Ma grand-Mère est tête en l'air... : douze devinettes visuelles en français, anglais et arabe** ●●●●●

Nouvelle édition d'*Animaginettes* : les fenêtres découpées ont disparu mais le principe de devinette visuelle est le même et toujours aussi beau et efficace. Présentation soignée, comme toujours : beau papier, belles typographies, couleurs raffinées des caractères. Version trilingue : une version anglaise complète les textes français et arabe. Un bel album, sans conteste.

Grandir

ISBN 978-2-84166-363-7

20 €

Pour tous dès 5 ans

Hans Fischer, trad. de l'allemand par Marie-Claude Auger, Laurence Bouvard, Danièle Ball, Anne-Judith Descombey et Géraldine Elschner :

191 **Au pays des contes : 9 contes malicieux de Grimm et de Perrault** ●●●●●

Bonne idée de reprendre neuf titres illustrés par Hans Fischer. Mais est-il judicieux de réunir des albums de forme plutôt légère avec des extraits de livres illustrés qui n'ont pas les mêmes caractéristiques ? Et comment concilier pour « Rum Pum Pum » et « Les Vagabonds », le format original, à l'italienne avec celui de l'édition présente ? On est partagé, même si l'on se réjouit de retrouver ces titres plus ou moins épuisés ou jamais traduits et dont on ne peut que conseiller l'achat en attendant d'heureuses rééditions !

NordSud

ISBN 978-3-314-21942-9

17,50 €

Pour tous dès 5 ans



Milan Jeunesse, Contes traditionnels

Une collection qui prend un sérieux coup de jeune !

D'un aspect assez conventionnel et tristounet à l'origine, la voilà transformée : nouveau format beaucoup plus agréable, sympathiques couleurs vives des couvertures, mises en pages très agréables, illustrations discrètes et justes.

Trois titres publiés, depuis toujours sélectionnés par le CNLJ - La Joie par les livres :



Sélection et réécriture Evelyne Brisou-Pellen, ill. de couverture Jean-Manuel Duvivier, ill. intérieures Stéphane Girel :

192 **Contes de Bretagne** ●●●

Sélection et réécriture Michel Cosem, ill. de couverture Amélie Jackowski, ill. intérieures Amélie Jackowski :

193 **Contes du Pays basque** ●●●

Sélection et réécriture Bertrand Solet, ill. de couverture Jean-Manuel Duvivier, ill. intérieures Marcellino Truong :

194 **Contes de Chine** ●●●

Milan Jeunesse, Contes traditionnels

ISBN 978-2-7459-3504-5

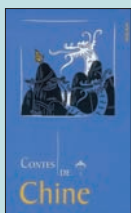
ISBN 978-2-7459-3227-3

ISBN 978-2-7459-3226-6

7-14 ans

Milan Jeunesse, Contes traditionnels

12,90 € chaque



- 195 Texte Henri Berger, ill. Helena Rysavá :
Contes marocains ●●●●●

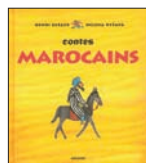
Dans cette collection, où nous avons tant aimé le recueil de contes chinois, réédition d'un excellent titre publié en 1992 dans la collection Légendes et contes. Joli format carré, illustrations sympathiques qui lui font prendre un coup de jeunesse.

Gründ, Contes de partout et d'ailleurs

ISBN 978-2-7000-1687-1

17,90 €

Pour tous dès 8-9 ans



Choix et adaptation des textes
Bertrand Solet, ill. Pauline Comis,
Sherley Freudenreich et Christian
Guibbaud :

- 196 **Mille ans de contes tsiganes** ●●●●●

Nouvelle édition bienvenue de ce livre publié pour la première fois en 1993. Pratiquement à l'identique. La présentation est beaucoup plus pimpante et les illustrations ne sont pas aussi infantiles que celles du beau recueil de contes amérindiens republiés récemment pour notre plus grand bonheur. Donc, tout va bien.

Milan Jeunesse, Mille ans de contes

ISBN 978-2-7459-3568-7

21 €

7-14 ans

Ceux qui lisent bien et ceux qui lisent ou racontent

Cette année a été particulièrement riche.

Et nous sommes heureux de pouvoir conseiller autant de titres qui puissent, pour certains, être mis à disposition des jeunes, et, pour tous, être une source inépuisable de contes à transmettre, en les lisant ou en les racontant.

Jean-François Bladé :

- 197 **Les Contes populaires de la Gascogne recueillis en Lot-et-Garonne, Gers, Landes Gironde, Hautes-Pyrénées**

Aubéron

ISBN 978-2-84498-129-5

25 €



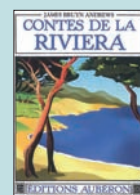
James Bruyn Andrews :

- 198 **Contes de la Riviera : recueillis autour de Menton, Roquebrune, Sospel, Vintimille et Gênes** [suivi de] **Folklore du pays mentonnais**

Aubéron

ISBN 978-2-84498-123-3

23 €



Madame d'Aulnoy :

- 199 **Contes nouveaux ou Les Fées à la mode**

Honoré Champion, Champion Classiques, Littérature

ISBN 978-2-7453-1798-8

18 €



- 200 Collectés par Mary Crews, édités et traduits du judéo-espagnol par Anna Angelopoulos :
Contes judéo-espagnols des Balkans

Corti, Merveilleux

ISBN 978-2-7143-0992-1

23,50 €

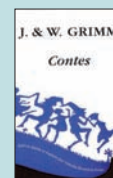


- 201 Jacob et Wilhelm Grimm, édité et traduit de l'allemand par Natacha Rimasson-Fertin :
Contes pour les enfants et la maison

José Corti, Merveilleux

ISBN 978-2-71431000-2

2 volumes en coffret - 50 €





- 202 Réunis et traduits par Maurice Coyaud, ill. Susanne Strassmann :
Contes et légendes du Japon : nouvelle édition revue et augmentée
 Flies France, Aux origines du monde
 ISBN 978-2-910272-60-9
 20 €



- 203 Réunis et traduits par Maurice Coyaud :
Contes et légendes de Thaïlande
 Flies France, Aux origines du monde
 ISBN 978-2-910272-62-3
 20 €

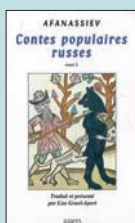


- 204 Réunis et traduits par Boubaker Ayadi, ill. Susanne Strassmann :
Contes de Tunisie
 Flies France, Aux origines du monde
 ISBN 978-2-910272-59-3
 20 €



- 205 Alexandre Nikolaïévitch Afanasiev, trad. du russe et présenté par Lise Gruel-Apert :
Contes populaires russes. Tome 1
 Imago
 ISBN 978-2-84952-071-0
 24 €

- 206 Henri Pourrat, préface de Michel Zink, introduction de Bernadette Bricout :
Le Trésor des contes. Volumes 1 et 2
 Omnibus
 ISBN 978-2-258-07808-6 / ISBN 978-2-258-07809-3
 25,90 € chaque



- 207 Achille Millien, collecte choisie et présentée par Françoise Morvan :
Contes de Bourgogne
 Ouest-France, Contes et légendes
 ISBN 978-2-7373-4532-6
 17 €



- 208 Pascal Fauliot et Patrick Fischmann :
Contes des sages chamanes
 Le Seuil, Contes des sages
 ISBN 978-2-02-097094-5
 16,50 €

- 209 Pascal Fauliot :
Contes des sages du Japon
 Le Seuil, Contes des sages
 ISBN 978-2-02-097093-8
 16,50 €



Responsable de la rubrique :
 Evelyne Cévin
 Rédactrices :
 Evelyne Cévin, Juliette Robain, Jacqueline Valencia